

# Les réfugiés espagnols dans l'arrondissement de Sarlat à la fin des années 1930.

## ESPAÑA EXPATRIADA

SEMANARIO DE LA SOLIDARIDAD DEMOCRATICA

EPOCA II

Orléans 20 de Agosto 1939

1 fr. Ejemplar

ANO I. - N.º 7

### Una inesperada actitud de Rusia puede romper todo el equilibrio europeo

#### PRÉSENTS !

Pour le front de la paix et de la démocratie

Dans ces moments dramatiques où se décide le sort de l'Europe, notre devoir comme antifascistes nous oblige à parler et à fixer des positions.

Notre position ne date pas d'aujourd'hui ni d'hier. Conséquent dans les principes démocratiques de notre République et dans les postulats antifascistes de notre lutte, le peuple espagnol se trouve là, où son idéologie le place.

Le Front de la Paix et de la Démocratie est notre enseigne et notre étendard.

Dans ces moments décisifs pour le sort de l'Europe, nous, les antifascistes espagnols, disons aux Démocraties : Présents ! Vous avez près de vous un peuple qui a lutté pour la liberté et qui continuera la lutte jusqu'à ce qu'on arrive à abattre le fascisme, qui n'est qu'une tyrannie.

Pour le Front de la Paix et de la Démocratie ! Pour la défense de la Liberté !

SOUS-PRÉFECTURE DE SARLAT

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Sarlat, le 24 février 1939

Le Sous-Préfet de Sarlat

à Monsieur le PRÉFET de la DORDOGNE (Service des Réfugiés)

En réponse à votre communication téléphonique de ce jour, j'ai l'honneur de vous rendre compte ci-après, des conditions dans lesquelles s'est effectué l'hébergement des réfugiés espagnols.

Environ 750 réfugiés (principalement des enfants) ont été dirigés sur l'arrondissement de Sarlat et répartis dans les centres de Terrasson (couvert du Sauveur) - Domme (aérium de Giverzac) - Montignac - St-Léon-sur-Vézère - Sagelat (colonie scolaire de l'évêché) - Villefranche-du-Périgord (ancien hospice) - Salignac et Carsac (hospice St-Rome).

continuará luchando hasta conseguir abatir el fascismo que es la tiranía.

¡Por el Frente de la Paz y de la Democracia! ¡Por la defensa de la Libertad!

ramos llamar su asiste de fren- superado todas las previsiones y todas las resistencias psicológicas. El hecho mismo de haberse gria, llegaba a hacerse angustiosa procedido en secreto para la compra este país. A cambio de la sección de este pacto, mientras reivindicaciones Húngaras sobre se llevaban públicamente las con- la Transilvania y la Slovaquia, se versaciones militares anglo-fran- le imponentes condiciones técnicas co-rusas, autoriza a calificarlo de que chocaban con la resistencia traición a la causa democrática del regente Horthy. Podrán o no podrán prose abarcarán: la adhesión de Buda- pacto que se ha firmado en oru- pest al «pacto de acero»; la uti- pero de hecho, la actitud de la tización del territorio. Húngaro U.R.S.S. ha roto el equilibrio ven-

le gouvernement, en examen par la fin du mois de

ment au plan qui n'enregistrement vénédiat et la publica- tion « contenant tou- tations sur les besoins de défense ainsi qu'u- s'emplois-clés ». M. Chamberlain a ouvert la n faveur du recrute- ment appel au patriotis- et à la bonne volonté

nement s'était assuré du concours des pour l'organisation nationale volontaire et

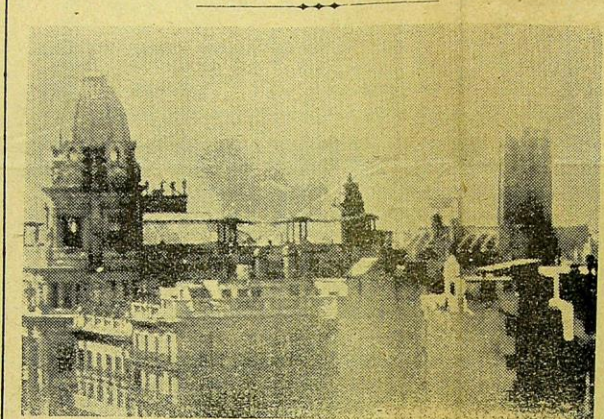
à deux millions l'armée que, par ce d'été pour met- le jour de la mobil- e qui n'est pas dis- avec une population os d'habitants et les essources dont elle

es de M. Chamber- ant aux préoccupa- tion, ont tout de ré l'atmosphère qui, ut été troublée un un sombre pessi-

a parlé et son clair- néné la confiance en qu'il expliquait les l'heure.

M. Chamberlain et a obtenu en disant

## L'OFFENSIVE GENERALE continue en Catalogne



Vue prise d'une maison de la place de Catalogne lors du dernier bombardement de Barcelone, avant l'entrée des nationalistes.

Burgos, 27 janvier.

LA SITUATION VUE DE MADRID

Madrid, 27 janvier.

La prise de Barcelone n'a pas arrêté l'offensive générale dans les autres secteurs du front de Catalogne.

La presse madrilène commente avec sérénité les événements de Catalogne, et réaffirme sa foi dans la

antifrançaises continuent en Italie

UNE DOUCHE SALUTAIRE A GENES

Gènes, 27 janvier.

Les pompiers ont dû intervenir à Gènes pour disperser les étudiants qui manifestaient contre le consulat de France. Les étudiants ayant tenté de forcer le barrage, une équipe de pompiers dut intervenir et mit une pompe en batterie. Les manifestants coupèrent la conduite d'eau et une autre équipe de pompiers fut appelée. Celle-ci réussit à faire fonctionner la pompe et aspergea les manifestants, qui se dispersèrent.

LES ETUDIANTS ROMAINS CONTINUENT A S'AMUSER

Rome, 27 janvier.

Les étudiants et lycéens qui manifestaient vendredi matin, dans les rues de la ville ont tenté de s'approcher du palais Farnèse.

Invités à se retirer par le chef du service d'ordre, les manifestants ont continué leur promenade dans la direction de la place de Venise, en criant : « A qui la Corse ? A nous ! »

Arrivés au palais de Venise, ils ont acclamé M. Mussolini qui est apparu au balcon à trois reprises.

LES GARIBALDIENS DE L'ARGONNE ADRESSENT UN MESSAGE

rest en P

L'action nifestée au niers jour agressions, huit blessé. Toutefois, dent d'avo banditisme.

C'est an- ment rebel- nir de mo- vient de p- damnant à- que des fo- nom de la- tine.

L'action contre les plusieurs r- Samarie et rusalem.

Les opér- dues jusqu- transjordan-

pathisant, dont le pré- lonel Sante- à M. Dalca- vant :

« Vos no- roles promo- bre, ont to- peuple ital- lémiques i- nous gard- lérable dan- « La Ré-

DÉPARTEMENT de LA DORDOGNE

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

N°



RÉFUGIÉ ESPAGNOL

LAISSEZ-PASSER

valable seulement pour le département de la

DORDOGNE



M. Hélot, professeur relais, service éducatif des Archives départementales de la Dordogne.



# Une archive de réfugié espagnol conservée aux AD24.

Une archive

-----

Ce que l'archive laisse dans  
l'obscurité: -----  
-----  
-----  
-----



Milicien espagnol hospitalisé à  
l'hôpital de Clairvivre, 1939

Ce que nous savons de ce réfugié  
espagnol: -----  
-----  
-----  
-----  
-----



En salle de \_\_\_\_\_,  
ces classeurs nous  
donnent la \_\_\_\_\_ de  
l'archive

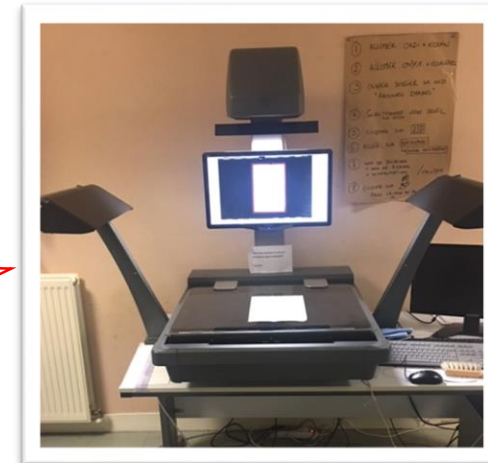


Pour conserver les  
archives, on les stocke  
dans des \_\_\_\_\_



En salle de \_\_\_\_\_, on \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ les archives

Pour protéger les archives,  
on les \_\_\_\_\_





# Les archives, des sources partielles.



## Le problème des réfugiés espagnols

Le problème des réfugiés espagnols ne cesse de préoccuper très vivement les milieux parlementaires.

Au Sénat, M. Paul Laffont, intervenant dans la discussion d'un projet d'approbation de crédits pour l'assistance, tant aux français ayant été établis en Espagne qu'aux espagnols réfugiés en France dans le courant du premier semestre 1938 a, en présence des sacrifices considérables que nous assumons, déploré l'indifférence des autres nations.

A l'heure où les difficultés financières obligent le gouvernement à limiter tous les travaux de vicinalité, d'adduction d'eau ou d'intérêt local et à réduire les dépenses d'assistance, déclara ensuite M. Laudier, nous faisons toutes réserves sur les dépenses considérables qu'on engage pour un devoir international que nous sommes seuls, dans le monde, à remplir.

Avant rappelé que, jusqu'à présent,

**LES NATIONALISTES ENCERCLENT BARCELONE DONT LA CHUTE NE SAURAIT TARDER.**

Gélida, 24 janvier.

D'un des envoyés spéciaux de l'Agence Havas :

On apprend à Gélida, que les forces nationalistes ont l'intention d'encercler Barcelone et de couper la capitale catalane de toutes les communications avec l'arrière du pays, avant de pénétrer dans la ville.

**L'état de guerre proclamé en Espagne**

**EN ESPAGNE**  
**L'exode tragique d'une armée en déroute**

**BARCELONE occupée sans combat**

**Un cortège hallucinant s'écoule sans arrêt sur notre territoire**

**EN ESPAGNE**  
**Barcelone serait encerclé**

**Le lamentable exode des réfugiés espagnols**

**EN ESPAGNE**  
**L'offensive sur Barcelone**

**Des scènes tragiques**  
Cerbère, 29 janvier.

Des scènes atroces se sont produites toute la nuit et dimanche matin, où une foule de plusieurs milliers de réfugiés affamés, enfants, femmes et hommes pêle-mêle, ont envahi le tunnel international dans l'espoir de passer en France.

Le tunnel, qui a environ 1 kilomètre de long, retentit de leurs cris de désespoir : les gendarmes français ne laissant passer que les femmes et les enfants suivant les ordres reçus.

Les hommes refoulés cherchent



# Les archives, des sources partielles.

Archives DÉPARTEMENTALES DE LA Dordogne

ACTION CULTURELLE & ÉDUCATIVE FAIRE UNE RECHERCHE ARCHIVES NUMÉRISÉES GÉRER VOS ARCHIVES PRATIQUE BOUTIQUE

Accueil > Archives numérisées > Archives orales > Parcours de républicains espagnols

## ARCHIVES NUMÉRISÉES

Archives orales

Archives audiovisuelles

Cadastre napoléonien

Généalogie

Registres matricules

Bibliothèque numérique du Périgord

Autres collections d'archives

Carte de Belleyrne

### Parcours de républicains espagnols

Collecte de témoignages de républicains espagnols réfugiés en Dordogne à partir de 1939.

Parcours de républicains espagnols réfugiés en Dordogne à partir de 1939, depuis le passage des Pyrénées jusqu'à leur arrivée en Dordogne.

Sont également évoqués les camps d'accueil, les groupes de travailleurs étrangers (G.T.E.), la Résistance.

Entretiens réalisés par Laurence Perperot et Bernard Reviriego sous la direction de Maïté Etchechoury.

► Parcourir les témoignages

AD 24- PRE 1



Entretien avec Mme Juana Gavilan, fille de M. Gonzalo Martinez Lozano, républicain espagnol



AD 24: 7 AV 15

Une archive

Quel type de renseignements est ici donné? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

# Les archives, des sources partielles.

Qui écrit l'archive? \_ \_ \_

-----

S. N. 539 E - Mod n° 7

En fait, il s'agit de réfugiés Espagnols qui ont fuit la région de Bilbao, (Espagne), lors de l'avance des troupes nationalistes. Ils abordèrent en bateau à Bayonne au début de septembre 1937, et vécurent quelques jours dans cette ville à la recherche d'un emploi.

Ils entrèrent en relation avec un employé des Etablissements CASTAGNE et fils de St Front sur Lemance, (Lot et Garonne,) qui les fit embaucher dans une des exploitations forestières de cette entreprise.

Ils travaillèrent ainsi comme bûcherons pendant un mois à Morcenx, (Landes), puis à St POMPONT, jusqu'à fin 1937 au service de l'entreprise Castagné, qui les envoya ensuite à St AVIT SENEUR, (Dordogne.)

Aucune plainte n'a été enregistrée contre eux, ils sont représentés pour de bons travailleurs.

Ils désiraient demeurer en France jusqu'à la fin des hostilités, et bien que leurs familles soient restées dans la zone occupée par les Franquistes, ils ont déclaré préférer rejoindre l'Espagne par la zone occupée par les Gouvernementaux, s'ils sont mis dans l'obligation de quitter notre pays.

AD 24: 4 M 166

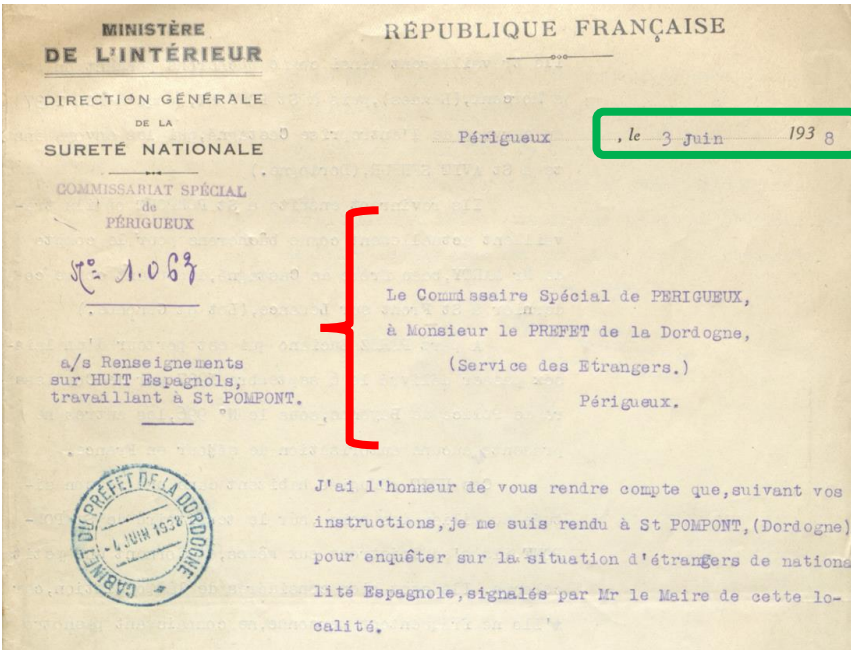
Quelle est la date de l'archive? \_ \_ \_ \_ \_

-----

Quel type de renseignements est ici donné? \_ \_ \_ \_ \_

-----

-----





# Les archives, des sources partielles.

Qui écrit  
l'archive? \_\_\_\_\_

Quelle est la date  
de l'archive? \_\_\_\_\_

SOUS-PRÉFECTURE  
DE SARLAT

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

1ère division  
Régugiés espagnols

ARRIVÉE - 9 SEP 1936

le 8 septembre 1936

Le Sous-Préfet de Sarlat

à Monsieur le PRÉFET de la DORDOGNE

J'ai l'honneur de vous faire connaître, en réponse à votre demande du 21 août dernier et à votre communication d'hier, qu'il résulte des renseignements que je me suis procurés que seul un local situé à TERRASSON, dit le "Convent" serait susceptible de recevoir un hébergement collectif de cent réfugiés. Cet immeuble comprend 56 pièces, dont 7 au rez-de-chaussée, 15 grandes pièces au premier étage, et un dortoir immense.

A ST CYPRIEN, il pourrait se trouver encore quelques locaux dans les immeubles abandonnés par la Société Française, Usine à ciments. Mais, il n'y aurait là que quatre chambres et un vaste hangar clôturé. Il pourrait y être placé tout au plus une vingtaine de réfugiés.

Dans la Ville du Chef-lieu, SARLAT, il n'y a aucun local qui puisse être affecté à l'hébergement envisagé. Là, comme dans le reste de l'Arrondissement, seuls seraient libres les locaux scolaires qui existent pendant les vacances.

Je crois devoir vous adresser, en communication, la copie de la lettre que j'adresse, aujourd'hui, à M. le Maire de Terrasson.

Le Sous-Préfet,

M. le Maire de Terrasson présente aussi par téléphone, vient de me faire connaître qu'il allait prendre les dispositions nécessaires pour l'hébergement de cent réfugiés dans le local ci-dessus indiqué, mais préoccupé de la question de matériel de couchage, il demandera directement des instructions sur ce point à Monsieur le Pré-

Quel type de renseignements est  
ici donné? \_\_\_\_\_

# Les archives, des sources partielles.

Qui écrit  
l'archive? \_\_\_\_\_

REFUGIÉS ESPAGNOLS  
-----  
CENTRE D'HÉBERGEMENT  
DE  
SARLAT  
-----

R È G L E M E N T  
-----

Nous, Sous-Préfet de l'arrondissement de Sarlat,  
Chevalier de la Légion d'Honneur ;

Vu le D écret du 5 novembre 1926 ;  
Vu l'article 471 ( 15° ) du Code Pénal ;

A R R Ê T O N S :

Art.1<sup>er</sup>.- Les réfugiés espagnols hébergés au centre de SARLAT ( Croix-Rouge ) devront tenir les baraquements dans un état constant de propreté.

Art.2.- Il est interdit aux réfugiés, après 21 heures, de faire du bruit ( cris, chants, etc. ).

Art.3.- Les réfugiés pourront sortir entre 8 heures et 20 heures, heure à laquelle ils devront obligatoirement être rentrés au centre d'hébergement. Les dimanches et jours de fête, ils pourront sortir jusqu'à 22 heures, avec l'autorisation du Commissaire de Police.

Art.4.- Les réfugiés pourront laver leur linge au lavoir municipal, tous les matins jusqu'à midi.


Art.5.- La surveillance et le fonctionnement du camp sont confiés au nommé ANGEL PEREZ RODRIGUEZ, ~~et~~ sous sa responsabilité :  
C'est lui qui devra désigner nominativement le personnel nécessaire au service de la cuisine, de manière que le travail soit équitablement réparti entre tous les réfugiés.  
Les demandes ou réclamations lui seront remises. Il en rendra compte au Commissaire de Police, de même qu'il avisera ce dernier des actes répréhensibles qui viendraient à se produire.

Art.6.- Les malades seront inscrits, chaque matin, sur un cahier destiné à cet effet. Ce cahier sera tenu à jour.

Art.7.- Les contraventions au présent arrêté seront constatées par des procès-verbaux et poursuivies conformément à la loi.

Fait à Sarlat, le 10 août 1939.

Le SOUS-PREFET  
Directeur du Centre d'hébergement :



Quel type de renseignements est  
ici donné? \_\_\_\_\_

Quelle est la date  
de l'archive? \_\_\_\_\_



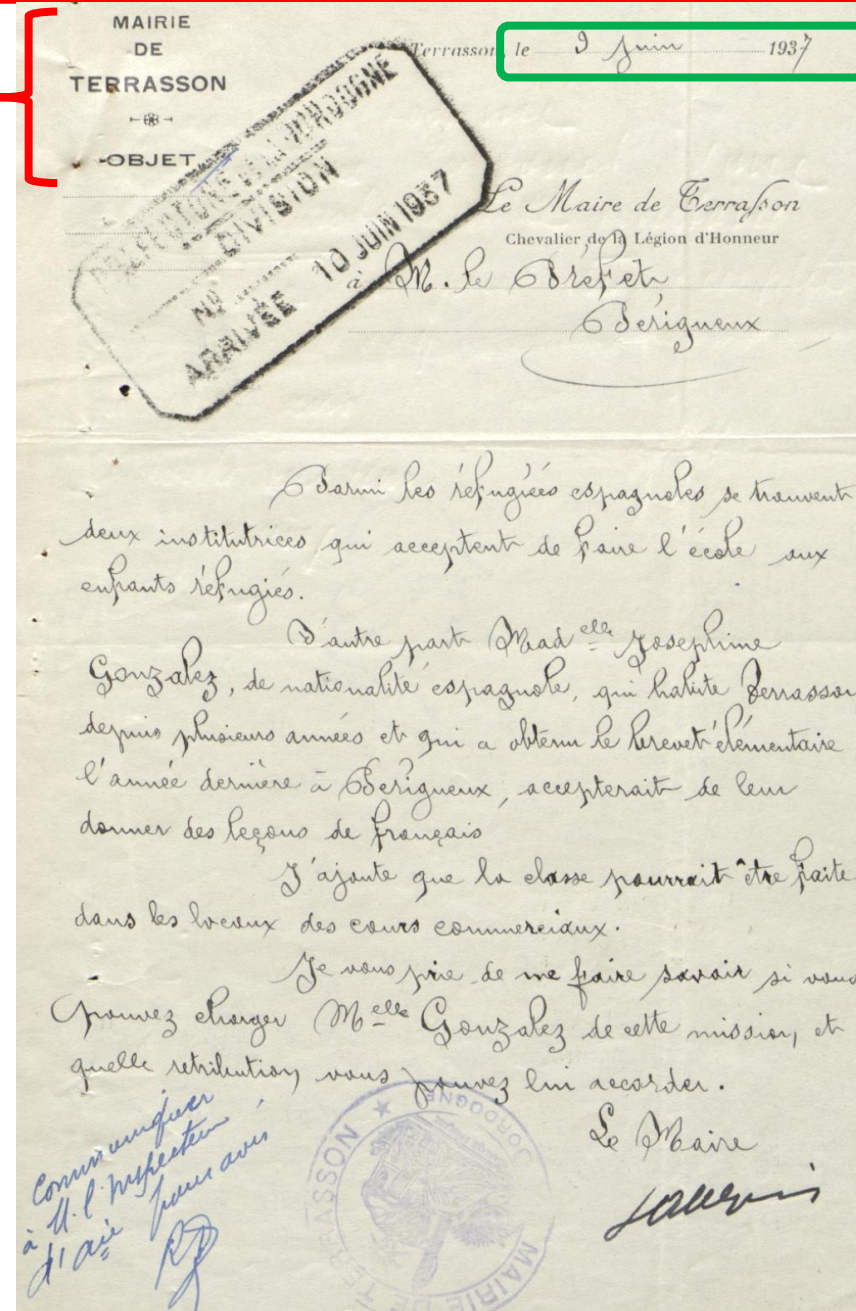
# Les archives, des sources partielles.

Qui écrit  
l'archive? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Quelle est la date  
de l'archive? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



Quel type de renseignements est  
ici donné? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



# Les archives, des sources partielles.

Comité d'accueil  
Réfugiés <sup>202</sup>espagnols  
Centre de Montignac

Statistique des réfugiés Espagnols utilisables  
même comme main d'œuvre banale dans  
l'industrie ou l'agriculture sans danger pour l'ordre  
public  
(circulaire n° 11 de Monsieur le Ministre de l'Intérieur du 15.11.39)

Nombre de hommes utilisables		Nombre de femmes utilisables		Nombre d'enfants utilisables	
Industrie	Agriculture	Industrie	Agriculture	Industrie	Agriculture
7	1	16	1	2	"

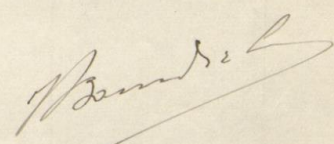
Observations

À signaler à Monsieur le Ministre de l'Intérieur, que nous avons au centre de Montignac, 2 réfugiés qui pourraient rendre de grands services, à notre pays entier lequel ils ont toujours eu une attitude des plus correctes. Il s'agit de :

1. Carrakala y Cernuda, unique, 49 ans. Cartographe à la Direction Générale de l'Institut de Géographie au Ministère de l'Instruction Publique sous la République en Espagne.
2. Fernandez Peña, Tumbó, 56 ans. Chef d'atelier d'artillerie en Espagne.

Ces deux réfugiés sont inscrits ci-dessous dans la colonne "Industrie".

Montignac le 1<sup>er</sup> Décembre 1939  
de l'écriteur du Comité.



Qui écrit  
l'archive? \_\_\_\_\_

Quelle est la  
date de  
l'archive? \_\_\_\_\_

Quel type de renseignements est  
ici donné? \_\_\_\_\_



# Les archives, des sources partielles.

Qui écrit l'archive? \_ \_ \_

-----

Antonio



DÉPARTEMENT de LA DORDOGNE RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

PRÉFECTURE DE LA DORDOGNE

RÉFUGIÉ ESPAGNOL *travailleur*

**LAISSÉ-PASSER**  
valable seulement pour *le département de la*  
**DORDOGNE**



Nom *Moreno*  
Prénoms *Antonio*  
Né le *24 octobre 1910 à Valladolid*  
de *Juan Antonio*  
et de *Julia Sanchez*  
Demeurant à *Bergerac (Dordogne)*  
Venant de \_\_\_\_\_  
Accompagné de *Employé en qualité de*  
*manœuvre chez Monsieur Roumagne*  
*entrepreneur de Travaux Publics.*

SIGNALEMENT SOMMAIRE  
Age *29 A*  
Taille *1 m. 69*  
Yeux *noirs*  
Cheveux *noirs*  
Nez *droit*  
Menton *pointu*  
Visage *ovale*  
Teint *olivâtre*  
Signes particuliers *diverses blessures*

Empreinte du pouce droit  


Signature du titulaire, \_\_\_\_\_

Le présent laissez-passer est valable jusqu'au **23 MAR 1940**  
Fait à Périgueux, le **23 DEC 1939**  
Le Préfet,  
Pour le Préfet  
LE DÉLÉGUÉ  

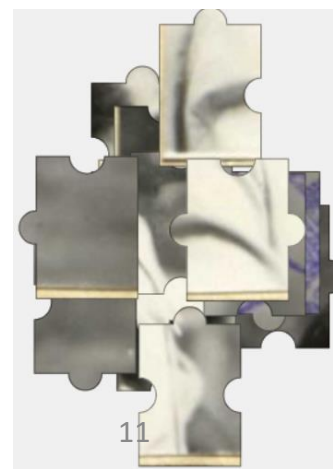

PROROGATIONS DE VALIDITÉ

Valable jusqu'au _____	Valable jusqu'au _____
Valable jusqu'au _____	Valable jusqu'au _____
Valable jusqu'au _____	Valable jusqu'au _____

T. S. V. P.

Quel type de renseignements est ici donné? \_ \_ \_ \_ \_

Quelle est la date de l'archive? \_ \_ \_ \_ \_



Constituer un parcours... un puzzle incomplet



Isabelina Garcia  
9 ans

manteau, robe et  
du linge

Isa Maria  
Garcia 6 ans

manteau, robe et  
du linge

## Attention

Les empreintes des  
pieds sont prises avec  
les pieds nus. -

Isabel Diaz de  
Walls 32 ans  
De la laine pour  
tricoter et du combi-  
naison - Taille 44

En general nous avons  
besoin des serviettes de  
toilettes, quelques draps  
de lits, brosses à dents  
dentifrice, peignes fra-  
nier a lettre et coupe-  
lappes.

Pour Mr. Prida

30 ans - Taille

Des caleçons longs <sup>50</sup>

Pour M<sup>re</sup> Josefa Prida

20 ans Taille 48  
Robe noire et des bas

Pour Carmen Bruna

50 ans Taille 42

Robe et du linge